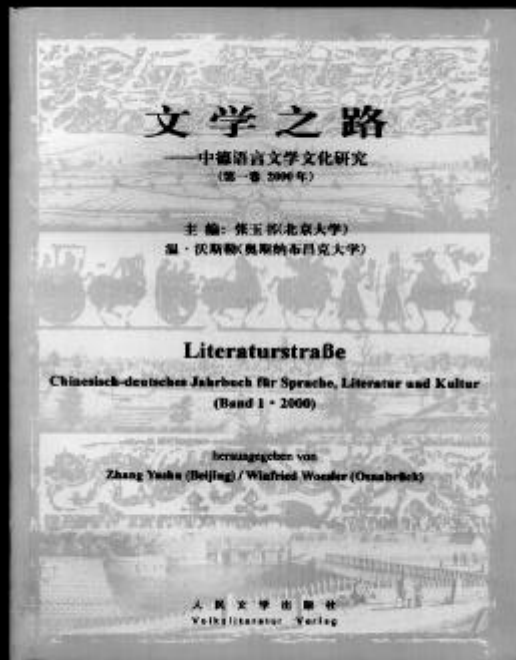


文學之路



Literaturstraße

Chinesisch-deutsches Jahrbuch
für Sprache, Literatur und Kultur

381 Seiten, in seidenmattem, kartoniertem Umschlag

[Die Chinesen] denken, handeln
und empfinden fast ebenso
wie wir, und man fühlt sich
sehr bald als ihresgleichen.

Goethe, Gespräche mit Eckermann, den 31. Januar 1827

Das Jahrbuch ist ein Forum für chinesische und deutsche
Germanisten. Auch Dichter beider Länder nehmen mit ihren
Beiträgen an diesem Diskurs teil. Die Literaturstraße will wie die
Seidenstraße eine Brücke der interkulturellen Germanistik sein.

ISBN 3-932329-12-0, ISSN 1616-4016, DM 29,90
Einzelbestellung beim deutschen Verlagshaus
MultiLingua Verlag GmbH, Universitätsstr. 140, 44799 Bochum
Tel. 0234 707088, Fax 707780, email info@multi-lingua.com

Aus dem Inhalt (Bd 1 · 2000, 381 S.)

Allgemeines

Rezeption deutscher
Literatur

Zhang Yi (Cherrywood): Rezeption der deutschsprachigen Literatur in China - vom Anfang bis 1949

Literaturwissenschaft

Faust

Lü Yuan (Beijing): *Faust* and my Translation of it in Chinese

Goethe

Zhang Yushu (Beijing): Goethe und die chinesische Klassik

Lessing

Norman Franke (Waikato): Experimente Gottes - und die Folgen. Eschatologische Entwürfe in Lessings *Die Erziehung des Menschengeschlechts* und Novalis' *Die Christenheit oder Europa*

Novalis

Heine

Zhao Leilian (Beijing): *Lutezia* und das Heine-Bild in China

Eich

Wei Maoping (Shanghai): Traum und Identitätswechsel in Günter Eichs Werk

Eichendorff

Li Changke (Peking): Verdient. Joseph von Eichendorff: Aus dem Leben eines Taugenichts

Handke

Nie Jun (Xi'an): Das rechte Verhalten in der zivilisierten Zeit. Zu Peter Handkes dramatischem Gedicht: *Über die Dörfer* (1981)

Wohmann

Wang Pi: Gabriele Wohmann - die Vorgängerin der neuen Sensibilität in der deutschen Gegenwartsliteratur

Jelinek

Ortrun Niethammer (Osnabrück): [...] Elfriede Jelineks Diskussion von Gewaltverhältnissen im Kontext der deutschsprachigen Literatur und Öffentlichkeit

Drachen-
kampf

Lu Xuan (Hangzhou). Drachenkampf in deutschen Sagen, Märchen und Mythen - Widerspiegelung von Konflikten in der Realwelt

Dichtung

Kunert

Günter Kunert: *Jericho 1989*

Czechowski

Heinz Czechowski (Schöppingen): *Hinter der Stadt*.

Sprachwissenschaft

Schriftreform

Hua Zongde / Hua Rong (Nanjing): Über die Schriftreform (deutsch / chinesisch). Eine kontrastive Untersuchung

Jugendsprache

Qui Wen (Nanjing): Jugendsprache und ihre Erforschung in China. Stand und Perspektiven

Weibliche Sprache

Chen Liangmei (Nanjing): *Simultan*. Eine Bestandsaufnahme des weiblichen Umgangs mit der Sprache

Interkulturelle

Liu Qisheng (Guangzhou): Spannung im chinesischen und deutschen Erzähltext. Aspekte einer interkulturellen Narrativik

Narrativik

Bestell-

formular

__ x Band □ 2000 (ISBN 3-932329-12-0, 381 S.) □ 2001 à 29,90 DEM/15,29 EUR+1,50 DEM Versand __ x
Abonnement ab 200__ à 29,90 DEM/Jahr (ISSN 1616-4016, + 1,50 DEM Versand/Jahr)

Bitte zurücksenden oder faxen an: MultiLingua Verlag, Universitätsstr. 140, 44799 Bochum,
Germany, Fax +49 234 707780, info@multi-lingua.com. Zum Kündigen reichen Postkarte, Fax oder
Anruf.

Datum, Unterschrift: _____